



11.1

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Sitzung vom

Nr. 1116

Seduta del

5/07/2010

ANWESEND SINDLandeshauptmann
Landeshauptmannstellvertreter
LandeshauptmannstellvertreterLuis Durnwalder
Hans Berger
Christian Tommasini

Landesräte

Roberto Bizzo
Sabina Kasslatter Mur
Florian Mussner
Richard Theiner
Thomas Widmann**SONO PRESENTI**Presidente
Vice Presidente
Vice Presidente

Assessori

Generalsekretär

Hermann Berger

Segretario Generale

→ 11.

/m

Betreff:**Oggetto:**Genehmigung des Raumprogramms für den
Umbau und die Erweiterung des Schulzentrums
in italienischer Sprache - Lahnstrasse,
Sterzing.Approvazione del programma planivolumetrico
per la ristrutturazione ed ampliamento del polo
scolastico in lingua italiana - Via Frana,
Vipiteno.Antrag eingereicht vom Assessorat
für die italienische Schule
Abteilung / Amt Nr.
Italienisches Schulamt

17.4

Proposta inoltrata dall'Assessorato
alla Scuola italiana
Ripartizione / Ufficio n.
Intendenza scolastica italiana

DIE LANDESREGIERUNG

vorausgesetzt, dass im Rahmen der Vereinbarungen bei der Planung der Schulumbauten in Sterzing zwischen der Gemeinde- und Landesverwaltung festgelegt wurde, alle Schulen in italienischer Sprache in einem einzigen Schulzentrum zu vereinigen, und zwar in der Lahnstraße im Gebäude, das im Besitz der Gemeinde ist, wobei die deutschsprachige Grundschule in ein neues Gebäude umgesiedelt wird;

erachtet es als notwendig, die notwendigen baulichen Eingriffe am Schulgebäude in der Lahnstraße vorzunehmen, um auch die Mittel- und Oberschulen samt technischen Räumen und anderen Zusatzräumen aufnehmen zu können;

nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 24 vom 24. März 2010, womit die Genehmigung erteilt wird für:

- ◇ die Zuweisung des Schulgebäudes in der Lahnstraße an das italienische Schulzentrum, welches sich zur Zeit am Dr. Alexander Langer-Platz befindet;
- ◇ das von der Autonomen Provinz Bozen, Bauamt Osten erstellte Raumprogramm mit den geschätzten Gesamtkosten von 8.580.879,00 Euro. Davon gehen 69,40 % zu Lasten der Gemeinde Sterzing (für die Grund- und Mittelschulen) und die restlichen 30,60 % zu Lasten der Autonomen Provinz Bozen (für die Oberschulen);
- ◇ die Übertragung der Planung und Ausführung der Arbeiten an die Autonome Provinz Bozen;
- ◇ die Bestätigung, dass die Autonome Provinz Bozen die Rolle des Auftraggebers übernimmt;

nach Einsichtnahme in das Vorprojekt, das vom Abteilungsdirektor Herrn Dr. Arch. Josef March und von der Fachkraft in der Landesverwaltung, Frau Arch. Marialaura Lorenzini ausgearbeitet wurde;

erachtet es als zweckmäßig, dass die Sanierungsarbeiten vom Land laut Landesgesetz Nr. 60 vom 18. November 1978 realisiert werden, da es sich um Schulen, welche teilweise in die Zuständigkeit des Landes und teilweise der Gemeinde Sterzing fallen, handelt;

LA GIUNTA PROVINCIALE

Premesso che nell'ambito di accordi sulla pianificazione degli interventi di edilizia scolastica a Vipiteno tra le Amministrazioni comunale e provinciale, si stabilì di unificare tutte le scuole italiane in un unico polo scolastico, individuato nella nell'edificio di proprietà comunale di via Frana trasferendo la scuola primaria tedesca in un nuovo edificio;

ritenuto necessario provvedere ai necessari adattamenti dell'edificio scolastico di via Frana per poter accogliere anche le scuole secondarie di I e II grado, compresi laboratori e locali accessori;

vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 24 del 24 marzo 2010 con la quale si approva:

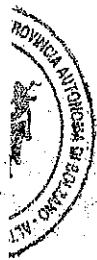
- ◇ l'assegnazione dell'edificio scolastico in via Frana al polo scolastico italiano con attuale sede in Piazza Dr. Alexander Langer;
- ◇ il programma planivolumetrico redatto dalla Provincia Autonoma di Bolzano, Ufficio Edilizia est con costi complessivi stimati di Euro 8.580.879,00 di cui 69,40 % a carico del Comune di Vipiteno per le scuole primarie e secondarie di primo grado ed i restanti 30,60% a carico della Provincia Autonoma Bolzano per le scuole secondarie di secondo grado;
- ◇ l'affidamento, alla Provincia Autonoma di Bolzano, della progettazione e dell'esecuzione dei lavori;
- ◇ la conferma che la Provincia Autonoma di Bolzano si assume il ruolo di committente;

visto il progetto preliminare elaborato dal Direttore di Dipartimento Dott. Arch. Josef March e dalla Dott.ssa Arch. Marialaura Lorenzini, tecnico interno all'Amministrazione Provinciale;

considerato opportuno che i lavori di ristrutturazione, interessando indistintamente istituzioni scolastiche di pertinenza provinciale e del Comune di Vipiteno, vengano realizzati dalla Provincia ai sensi della legge provinciale 18 novembre 1978, n. 60;

Der Generalsekretär der L.R. - Segretario Generale della G.P.
- Dr. Hermann Berger -





stellt fest, dass von der Aufteilung der Gesamtkosten von 8.580.879,00 Euro 5.955.014,00 Euro (69,40%) zu Lasten der Gemeinde Sterzing (für die Grund- und Mittelschule) gehen und 2.625.865,00 Euro (30,60%) zu Lasten der Autonomen Provinz Bozen (für die Oberschule), und zwar bezogen auf den Anteil der Bauvolumen der jeweiligen Schulen;

erachtet es für angebracht, gemäß Art. 11 des Landesgesetzes vom 17. Juni 1998, Nr. 6, die vorgesehene Erfüllung von Seiten der zuständigen Abteilung Hochbau und Technischer Dienst, für die in dieser Maßnahme vorgesehenen Bauarbeiten, auszuführen;

das alles vorausgesetzt und nach Anhörung des Berichterstatters hat die Landesregierung mit gesetzmäßig zum Ausdruck gebrachter Stimmeneinhelligkeit

beschlossen,

1. das Raumprogramm für den Bau des Schulzentrums in italienischer Sprache in Sterzing zu genehmigen. Es umfasst die Sanierung und die Erweiterung des Schulgebäudes in der Lahnstraße gemäß dem beigelegten Bericht, der zum vorliegenden Beschluss gehört;
2. das Vorprojekt zu genehmigen, welches der Abteilungsdirektor Dr. Arch. Josef March und Frau Dr. Arch. Marialaura Lorenzini, Fachkraft in der Landesverwaltung, gemäß den beigelegten Plänen, die zum vorliegenden Beschluss gehören, erstellt haben;
3. die Gesamtkosten von 8.580.879,00 zu genehmigen. Davon stehen 6.337.928,00 Euro für die Durchführung der Arbeiten zur Verfügung, und 2.242.951,00 Euro für die Verwaltung;
4. die Realisierung von 4.948,29 Kubikmeter für die Grundschule zu genehmigen, 6.876,04 Kubikmeter für die Mittelschule und 5.229,82 Kubikmeter für die Oberschule mit der Aufteilung der Gesamtkosten von 8.580.879,00 Euro, wovon 69,40 % (5.955.014,00 Euro) zu Lasten der Gemeinde Sterzing gehen und 30,60 % (2.625.865,00 Euro) zu Lasten der Autonomen Provinz Bozen;

preso atto che la ripartizione del costo complessivo dell'opera pari ad Euro 8.580.879,00, sarà di Euro 5.955.014,00 corrispondente al 69,40% a carico del Comune di Vipiteno (per scuola primaria e secondaria di I grado) e di Euro 2.625.865,00 corrispondente al 30,60% a carico della Provincia Autonoma di Bolzano (per scuola secondaria di II grado) in relazione alle volumetrie delle singole scuole di competenza;

ritiene di dar corso, ai sensi dell'articolo 11 della legge provinciale 17 giugno 1998, n. 6 agli adempimenti di competenza della Ripartizione edilizia e servizio tecnico per le opere previste nel presente provvedimento;

tutto ciò premesso e sentito il relatore, la Giunta provinciale a voti unanimi espressi nei modi di legge

delibera:

1. di approvare il programma planivolumetrico per la costruzione del polo scolastico in lingua italiana a Vipiteno comprendente la ristrutturazione e l'ampliamento dell'edificio scolastico in via Frana, in conformità all'allegata relazione costituente parte integrante della presente deliberazione;
2. di approvare il progetto preliminare elaborato dal Direttore di Dipartimento Dott. Arch. Josef March e dalla Dott.ssa Arch. Marialaura Lorenzini, tecnico interno all'amministrazione Provinciale, in conformità alle allegate planimetrie costituenti parti integranti della presente deliberazione;
3. di approvare il costo complessivo di Euro 8.580.879,00 di cui Euro 6.337.928,00 per lavori ed Euro 2.242.951,00 per somme a disposizione dell'amministrazione;
4. di approvare la realizzazione di 4.948,29 m³ per la scuola elementare, 6.876,04 m³ per la scuola secondaria di I grado e 5.229,82 m³ per la scuola secondaria di II grado con una ripartizione del costo complessivo di Euro 8.580.879,00 con il 69,40 % pari ad Euro 5.955.014,00 a carico del Comune di Vipiteno ed il 30,60% pari ad Euro 2.625.865,00 a carico della Provincia Autonoma di Bolzano;

5. für die gesamte Durchführung der Schulbauten zu sorgen, auch derjenigen in Zuständigkeit der Gemeinden im Sinne des Landesgesetzes Nr. 60 vom 18. Nov. 1978 laut Beschluss des Gemeinderates von Bruneck Nr. 24 vom 24. März 2010. Die Kosten werden immer aufgrund der jeweiligen Besitzanteile aufgeteilt;

6. die laut Artikel 11 des Landesgesetzes vom 17. Juni 1998, Nr. 6 vorgesehene Erfüllung von Seiten der zuständigen Abteilung Hochbau und technischer Dienst, für die in dieser Maßnahme vorgesehenen Bauarbeiten, auszuführen;

7. mit der Bestätigung, dass vorliegender Beschluss keine Ausgabenverpflichtung mit sich bringt.

5. di provvedere all'esecuzione complessiva delle opere di edilizia scolastica anche di quelle di pertinenza comunale ai sensi della legge provinciale 18 novembre 1978 n. 60, come autorizzato dalla deliberazione consiliare del Comune di Brunico n. 24 del 24 marzo 2010, ferma restando la suddivisione degli oneri in ragione delle rispettive quote di proprietà;

6. di dar corso, ai sensi dell'articolo 11 della legge provinciale 17 giugno 1998, n. 6 agli adempimenti di competenza della Ripartizione edilizia e servizio tecnico per l'esecuzione delle opere previsti nel presente provvedimento;

7. di dare atto che il presente provvedimento non comporta impegni di spesa.

DER LANDESHAUPTMANN


IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.



Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile



Geom. Carlo Pomaro

data / firma

IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE
DER ABTEILUNGSLEITER

data / firma

Esercizio corrente

impegnate

prenotate

accertate in entrata

su capitolo

operazione

Il direttore
dell'ufficio spese/entrate

data / firma

Per copia
conforme all'originale

des Amtes für institutionelle

Il Direttore
dell'Ufficio affari

Datum / Unterschrift Angelegenen data / firma jak

Lr. Andreu Tezzele

08. Juli 2010

Copia rilasciata a:

hans. 12. to.



Ristrutturazione ed ampliamento del Polo Scolastico in lingua italiana - Via Frana, Vipiteno

Umbau und Erweiterung des Schulzentrums in italienischer Sprache - Lahnstrasse, Sterzing.

Programma planivolumetrico

Raumprogramm

Il Direttore d'ufficio regg.

Der Geschäftsführende Amtsdirektor

Geom. Hans Peter Santer

Il Direttore di ripartizione regg.

Der Geschäftsführende Abteilungsdirektor

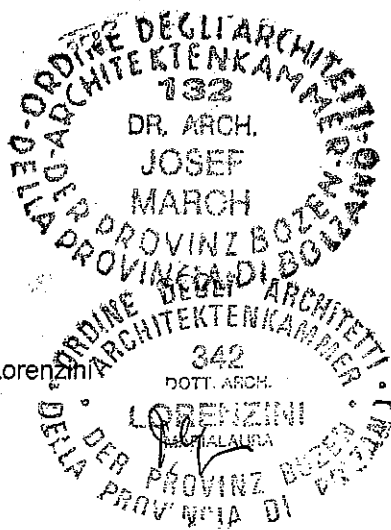
Dr. Ing. Maurizio Patat

*Progettista
Projektant*

Dr. Arch. Josef March

Dr. Arch. Maria Laura Lorenzini

Bolzano, aprile 2010
Bozen, April 2010



Der Generalsekretär der L.R. - Il Segretario Generale della G.P.
- Dr. Hermann Berger -



**Costruzione del "Polo scolastico in lingua italiana a Vipiteno.
Bau des Zentrums für die italienischen Schulen von Sterzing.**

**Programma planivolumetrico
Raumprogramm**

- I. INTRODUZIONE - EINLEITUNG
- II. RELAZIONE TECNICA - TECHNISCHER BERICHT
- III. PROGRAMMA PLANIVOLUMETRICO - RAUMPROGRAMM
- IV. RIEPILOGO DEI COSTI - ZUSAMMENFASSUNG DER KOSTEN

I. INTRODUZIONE - EINLEITUNG

Il progetto per la sistemazione del Polo Scolastico in lingua italiana a Vipiteno prevede la ristrutturazione e la sopraelevazione dell'edificio esistente di Via Frana e la ristrutturazione degli spogliatoi dell'attigua palestra.

L'edificio si trova all'interno della "Zona scolastica "S.Margherita" di Vipiteno" identificata dalla p.ed. 155/3, p.f. 472 e 551.

La Giunta Comunale di Vipiteno con delibera del 24.03.2010 ha approvato il programma planivolumetrico affidando la progettazione e l'esecuzione dei lavori alla Provincia di Bolzano.

Il nuovo polo scolastico italiano ospiterà tre direzioni scolastiche:

- ⇒ Scuola elementare
- ⇒ Scuola media
- ⇒ Scuola superiore

attualmente dislocate in zone diverse della città.

Das Projekt, welches die Realisierung des Schulzentrums in italienischer Sprache in Sterzing und die Umbau- und Erweiterungsarbeiten des Gebäudes in der Lahnstrasse vorsieht.

Das Gebäude befindet sich innerhalb der "Schulzone St. Margarethen von Sterzing", welche in der Nordzone von Sterzing liegt und sich mit Nr. der B.p. 155/3, Grundparzelle 472 e 551 identifiziert.

Das Gemeindeausschuss von Sterzing hat am 24.03.2010 mit Beschluss das Raumprogramm genehmigt und die Planung und Ausführung der Arbeiten an die Landesverwaltung übertragen.

Das neue Schulzentrum in italienischer Sprache wird 3 Direktionen aufnehmen:

- ⇒ Grundschule
- ⇒ Mittelschule
- ⇒ Oberschule

welche zur Zeit auf verschiedene Teile der Stadt verteilt sind.

II. RELAZIONE TECNICA - TECHNISCHER BERICHT

Architettura

L'edificio è suddiviso in "zona centrale" e "zone laterali" collegato da due corpi scala. Il progetto mantiene lo schema originario. I vani scala vengono demoliti e ricostruiti più esternamente al fine di rendere indipendenti le diverse scuole distribuite sui vari piani. Verranno inoltre dotati di ascensore. L'edificio esistente viene ampliato tramite una sopraelevazione che ospiterà l'aula magna, la biblioteca ed aule speciali.

Architektur

Das Gebäude ist in einen "zentralen Gebäudeteil" und in "seitliche Gebäudeteile" aufgeteilt, verbunden mittels zweier Treppenhäuser. Das Projekt behält das ursprüngliche Schema bei. Die Treppenhäuser werden abgerissen und weiter nach Außen verlegt, um die verschiedenen Schulen eigenständiger zu gestalten. Außerdem werden Aufzüge vorgesehen. Das bestehende Gebäude wird aufgestockt, damit die Aula Magna, die Bibliothek und Spezialklassen untergebracht werden können.

Der Generalsekretär der L.R. - Il Segretario Generale della G.P.

- Dr. Hermann Berger -



L'edificio sito su un terreno in pendenza sarà quindi composto da n. 1 piano seminterrato + 3 piani fuori terra.

Le classi normali e la maggior parte delle classi speciali si affacciano sul giardino piantumato posto a sud dell'edificio, mentre alcune classi speciali ed i percorsi si affacciano verso il cortile antistante l'accesso principale posto a nord.

La palestra si trova in edificio separato posto di fronte all'ingresso principale. La cubatura esistente rimane invariata. E' prevista però una nuova disposizione interna dei vani spogliatoi e locale professore, per adeguare la struttura alle direttive scolastiche vigenti.

Casa Clima

L'edificio dovrà rispettare gli standard Casa Clima B.

Antincendio

Si fa riferimento al "Capo IV", sezione "III" (misure di sicurezza e prevenzione incendi - norma per le scuole esistenti) delle direttive per l'edilizia scolastica.

Dati tecnici

| | |
|---|-----------------------|
| Superficie coperta (edificio principale): | 1.250 m ² |
| Superficie coperta (palestra): | 489 m ² |
| Numero dei piani: | 4 |
| Altezza max.: | 14 m |
| Volume di progetto (esistente) | 12.222 m ³ |
| Volume di progetto (ampliamento) | 4.868 m ³ |
| Volume di progetto (palestra) | 2.398 m ³ |

Das Gebäude, welches sich in einem etwas geneigten Gelände befindet, wird aus einem halbunterkellerten Stockwerk und aus 3 oberirdisch Stockwerken bestehen.

Die Normalklassen und ein großer Teil der Spezialklassen sind gegen den bepflanzten Garten an der Südseite des Gebäudes gerichtet, während sich einige Spezialklassen und die Gänge Richtung Norden gegen Haupteingang und dessen Hof ausrichten.

Die Turnhalle befindet sich in einem eigenen Gebäude gegenüberliegend dem Haupteingang. Die bestehende Kubatur bleibt unverändert. Es ist eine neue innere Aufteilung der Umkleieräume und Lehrerzimmer vorgesehen, um die Struktur an die gültigen Schulbau-richtlinien anzupassen.

Klimahaus

Das Gebäude wird die Standards des Klimahaus B erfüllen müssen.

Brandschutz

Man nimmt Bezug auf das "Kapitel IV", Absatz "III" (Sicherheit und Vorbeugender Brandschutz - Normen für die bestehenden Schulen) der Schulbau-richtlinien.

Technische Daten

| | |
|--------------------------------|-----------------------|
| Bebaute Fläche (Hauptgebäude): | 1.250 m ² |
| Bebaute Fläche (Turnhalle): | 489 m ² |
| Anzahl Stockwerke: | 4 |
| Maximalhöhe: | 14 m |
| Kubatur Projekt (Bestand) | 12.222 m ³ |
| Kubatur Projekt (Erweiterung) | 4.868 m ³ |
| Kubatur Projekt (Turnhalle) | 2.398 m ³ |

Der Generalsekretär der L.R. - Il Segretario Generale della G.P.
- Dr. Hermann Bortolotti



III. PROGRAMMA PLANIVOLUMETRICO - RAUMPROGRAMM

Sup. utile + sup. dei percorsi + sup. tecnica

Hauptnutzfläche + Verkehrsfläche + Funktionsfläche

SUP -
HNF

SUS -
NNF

| Descrizione vani - Beschreibung Räumlichkeiten | ESISTENTE IST | | PROGETTO SOLL | | DIFFERENZE DIFFERENZEN |
|---|--------------------|--|--------------------|--|-----------------------------------|
| | Vani Räu- me | Sup. totale Ges. Flä- chen m² | Vani Räu- me | Sup. totale Ges. Flä- chen m² | Sup. totale Ges. Flächen m² |
| Superficie utile principale - Hauptnutzfläche | | | | | |
| Classi normali - Normalklasse | 24 | 842,51 | 16 | 759 | -83,51 |
| Aula computer - EDV | 1 | 28,86 | 2 | 96 | 67,14 |
| Aula di sostegno - Stützraum | | | 1 | 37 | 37,00 |
| Aula alfabetizzazione - Kl. für Sprachintegrationsunter- richt | | | 1 | 59 | 59,00 |
| Aula di lingue - Kl. für Zweitspracheunterricht | | | 2 | 119 | 119,00 |
| Aula cucina a scopo didattico - Didaktikraum | | | 1 | 48 | 48,00 |
| Vano gruppo - Gruppenraum | | | 5 | 217 | 217,00 |
| Aula musica - Musikraum | | | 1 | 47 | 47,00 |
| Aula di tecnica - Technikraum | | | 1 | 48 | 48,00 |
| Aula di disegno - Zeichensaal | | | 1 | 54 | 54,00 |
| Aula di scienze - Naturwissenschaftsraum | | | 2 | 107 | 107,00 |
| Vano pronto soccorso - Erste Hilfe | 1 | 11,22 | 1 | 8 | -3,22 |
| Sala attesa - Warteraum | 1 | 7,82 | | | -7,82 |
| Vano associazione esterna - Vereinsraum | 1 | 12,58 | | | -12,58 |
| Biblioteca - Bibliothek | 3 | 92,60 | 1 | 146 | 53,40 |
| Aula magna (200 p) | | | 1 | 176 | 176,00 |
| Appartamento custode - Dienstwohnung | 1 | 81,00 | | | -81,00 |
| Vano Bidello - Schuldienner | 2 | 16,80 | 1 | 11 | -5,80 |
| Direzione - Direktion | | | 1 | 30 | 30,00 |
| Vicedirezione - Vizedirektion | | | 1 | 25 | 25,00 |
| Segreteria - Sekretariat | 1 | 40,02 | 1 | 43 | 2,98 |
| Segreteria direzione - Direktionsekretariat | | | 1 | 22 | 22,00 |
| Aula professori + udienze - Lehrer + Elternsprechzim- mer | 2 | 52,50 | 2 | 118 | 65,50 |
| | | 1260 | | 2170 | 910,31 |
| Superficie utile secondaria - Nebennutzfläche | | | | | |
| Magazzino - Magazin | 3 | 93,60 | | | -93,60 |
| Officina - Werkstatt | 1 | 59,85 | | | -59,85 |
| Ripostiglio - Abstellraum | 7 | 46,48 | | | -46,48 |
| Servizi igienici - WC | 16 | 124,68 | 22 | 268 | 143,32 |
| Archivio - Archiv | 6 | 72,56 | 2 | 43 | -29,56 |
| Pausa/zona ricreazione - Pause/Bewegungsfläche | 4 | 480,00 | 4 | 291 | -189,00 |
| Vano pulizie - Putzmittelraum | | | 4 | 10 | 10,00 |
| | | 877 | | 612 | -265,17 |
| Superficie utile - Nutzfläche | | 2137 | | 2782 | 645,14 |
| Superficie tecnica - Funktionsfläche | | | | | |

ST - FF



SP - VF

| | | | | | |
|--|----|--------|---|------|---------|
| Vano caldaia - Heizraum | 1 | 28,56 | 1 | 10 | -18,56 |
| | | 29 | | 10 | -18,56 |
| Superficie per percorsi - Verkehrsfläche | | | | | |
| Corridoio - Gang | 11 | 296,20 | 6 | 1051 | 754,80 |
| Vano scale - Stiegenhaus | 6 | 210,48 | 8 | 403 | 192,52 |
| | | 507 | | 1454 | 947,32 |
| Superficie di piano netta - Nettogeschossfläche | | 2672 | | 4246 | 1573,90 |

Riepilogo superfici scuola - Zusammenfassung Oberflächen Schule

| | | | | |
|-----------|---|-------|-------|------|
| SUP - HNF | Superficie utile primaria - Hauptnutzfläche | 1260 | 2170 | 910 |
| SUS - NNF | Superficie utile secondaria - Nebennutzfläche | 877 | 612 | -265 |
| ST - FF | Superficie tecnica - Funktionsfläche | 29 | 10 | -19 |
| SP - VF | Superficie percorsi - Verkehrsfläche | 507 | 1454 | 947 |
| SPN - NGF | Superficie di piano netta (SUP+SUS+ST+SP) Nettogeschossfläche (HNF+NNF+FF+VF) | 2672 | 4246 | 1574 |
| SC - KF | Superficie costruita (ca.15% di SPN) Konstruktionsfläche (ca.15% von NGF) | 820 | 637 | -183 |
| SPL - BGF | Superficie di piano lorda (SPN+SC) Bruttogeschossfläche (NGF+KF) | 3492 | 4883 | 1391 |
| CL - BRI | Cubatura lorda - m³ - Con altezza media vani ca. 3,50 m Bruttorauminhalt m³ - Durchschnittshöhe ca. 3,50 m | 12222 | 17090 | 4868 |

Riepilogo superfici palestra - Zusammenfassung Oberflächen Turnhalle

| | | | | |
|-----------|---|------|------|---|
| SUP - HNF | Superficie utile primaria - Hauptnutzfläche | 480 | 480 | 0 |
| SUS - NNF | Superficie utile secondaria - Nebennutzfläche | | | 0 |
| ST - FF | Superficie tecnica - Funktionsfläche | 0 | 0 | 0 |
| SP - VF | Superficie percorsi - Verkehrsfläche | | | 0 |
| SPN - NGF | Superficie di piano netta (SUP+SUS+ST+SP) Nettogeschossfläche (HNF+NNF+FF+VF) | 480 | 480 | 0 |
| SPL - BGF | Superficie di piano lorda (SPN+SC) Bruttogeschossfläche (NGF+KF) | | | 0 |
| CL - BRI | Cubatura lorda - m³ - Con altezza media vani ca. 5,00 m Bruttorauminhalt m³ - Durchschnittshöhe ca. 5,00 m | 2398 | 2398 | 0 |

Der Generalsekretär der L.R. - Il Segretario Generale della G.P.
- Dr. Hermann Berger -



IV. RIEPILOGO DEI COSTI - ZUSAMMENFASSUNG DER KOSTEN

Programma Planivolumetrico
Raumprogramm

| Code Kodex | Descrizione Beschreibung | | Totale Gesamt |
|---------------|---|-------------------------|------------------|
| A | LAVORI - ARBEITEN | | |
| A 300 | Opere / strutture - Bauwerk / Baukonstruktion | | |
| | Ristrutturazione esistente Umbau Bestand | 12.221,65 m³ (320 €/m³) | 3.910.928 |
| | Ampliamento Erweiterung | 4.868,50 m³ (400 €/m³) | 1.947.400 |
| | Ristrutturazione palestra Umbau Turnhalle | 2.398,00 m³ (200 €/m³) | 479.600 |
| A | Totale lavori - Gesamt der Arbeiten | | 6.337.928 |

| | | | |
|----------|--|--|------------------|
| B | A DISP. DELL'AMMINISTRAZIONE ZUR VERFÜGUNG DER VERWALTUNG | | |
| B 600 | Abbellimento artistico - Künstlerische Gestaltung: | | |
| | 3% dei costi stimati fino a 0,5 Mio € 3% der Kostanschätzung bis 0.5Mio. Euro | | 15.000 |
| | 1% dei costi stimati oltre a 0,5 Mio € 1% der Kostenschätzung über 0.5Mio. Euro | | 58.379 |
| B 700 | Spese tecniche - Technische Spesen (ca. 15%) | | 950.689 |
| B 800 | Riserve - Reserven: | | |
| B 820 | Imprevisti - Unvorhergesehenes (ca. 5%) | | 316.896 |
| B 900 | IVA - Mwst: | | |
| B 910 | IVA su A - Mwst auf A (10%) | | 633.793 |
| B 920 | IVA su B - Mwst auf B (20%) | | 268.193 |
| B | Totale a disposizione dell'Amministrazione IVA compresa Total zur Verfügung der Verwaltung inkl. Mehrwertsteuer | | 2.242.951 |

| | | |
|--|--|------------------|
| | Totale complessivo A+B senza arredamenti Gesamttotal A+B ohne Ausstattung und Einrichtung | 8.580.879 |
|--|--|------------------|

Der Generalsekretär der L.R. - Il Segretario Generale della C.R.
- Dr. Hermann Berger -